

だい  
第

6

か  
課

# チーズバーガーください



そと しょくじ  
外で食事をするとき、どんな店に行きますか？

เวลาไปกินอาหารนอกบ้าน จะไปกินที่ร้านแบบไหน



## 1. ハンバーガー店のメニュー

Can-do  
21

ファストフード店のメニューを見て、どんな食べ物や飲み物があるかがわかる。

สามารถอ่านเมนูในร้านฟาสต์ฟู้ดได้เข้าใจว่ามีอาหารและเครื่องดื่มอะไรบ้าง

### 1 メニューを読みましょう。

อ่านเมนู

▶ ハンバーガーの店に来て、メニューを見えています。

คุณกำลังดูเมนูอยู่ในร้านแฮมเบอร์เกอร์

(1) どんな食べ物がありますか。どんな飲み物がありますか。

มีอาหารอะไรบ้าง มีเครื่องดื่มอะไรบ้าง

<p><b>ダブルバーガー</b></p>  <p>単品 ¥410 セット ¥710</p>	<p><b>てりやきバーガー</b></p>  <p>単品 ¥350 セット ¥650</p>	<p><b>フライドポテト</b></p>  <p>S: ¥180 M: ¥230 L: ¥260</p>
<p><b>ハンバーガー</b></p>  <p>単品 ¥210 セット ¥510</p>	<p><b>チキンバーガー</b></p>  <p>単品 ¥310 セット ¥610</p>	<p><b>デザート</b></p> <p>アイスクリーム アップルパイ</p>  <p>¥260 ¥270</p>
<p><b>チーズバーガー</b></p>  <p>単品 ¥260 セット ¥560</p>	<p><b>フィッシュバーガー</b></p>  <p>単品 ¥310 セット ¥610</p>	<p><b>ドリンク</b></p>  <p>ホットコーヒー アイスコーヒー ウーロン茶 コココーラ オレンジジュース りんごジュース</p> <p>S: ¥180 M: ¥230 L: ¥260</p>



ハンバーガー แฮมเบอร์เกอร์ | ダブル ดับเบิล | チーズ ชีส เนยแข็ง | てりやき เทரியากิ  
 チキン เนื้อไก่ | フィッシュ ปลา | フライドポテト เฟรนช์ฟรายส์  
 デザート ของหวาน | アイスクリーム ไอศกรีม |アップルパイ พายแอปเปิ้ล  
 ドリンク เครื่องดื่ม | ホットコーヒー กาแฟร้อน | アイスコーヒー กาแฟเย็น  
 ウーロン茶 ชาอูหลง | 単品 รายการเดี่ยว | セット ชุด | เอส / เอ็ม / แอล เอส / เอ็ม / แอล

(2) ハンバーガーには、どんな種類がありますか。セットメニューの中身は何ですか。

แฮมเบอร์เกอร์มีชนิดอะไรบ้าง ในเมนูชุดจะมีอะไรบ้าง

(3) 何を注文したいですか。

อยากสั่งอะไรบ้าง



## 2. こちらでおめしあがりですか？

Can-do 22

ファストフード店で、注文することができる。  
สามารถสั่งอาหารในร้านฟาสต์ฟู้ดได้

### 1 会話を聞きましょう。

ฟังบทสนทนา

- ▶ ハンバーガーの店で、3人のお客さんが、それぞれ注文しています。  
ลูกค้า 3 คนกำลังสั่งอาหารในร้านแฮมเบอร์เกอร์



- (1) 3人は、それぞれ何を頼みましたか。「1. ハンバーガー店のメニュー」のメニューを見ながら、メモしましょう。

แต่ละคนสั่งอะไรบ้าง ดูเมนูใน 1.ハンバーเกอร์店のเมนู พร้อมกับจดโน้ตด้วย

①  06-01	②  06-02	③  06-03

- (2) もういちど聞きましょう。

3人は、店で食べますか、持ち帰りますか。店で食べる時は IN、持ち帰るときは OUT を書きましょう。

ฟังอีกครั้ง ทั้ง 3 คนจะกินอาหารที่สั่งในร้านหรือนำกลับ ถ้ากินในร้านให้เขียนว่า IN ถ้านำกลับให้เขียนว่า OUT



こちらでおめしあがりですか？  
จะรับประทานที่นี่หรือเปล่า

①  06-01	②  06-02	③  06-03

(3) ことばを<sup>かくにん</sup>確認して、もういちど<sup>き</sup>聞きましょう。🔊 06-01 ~ 🔊 06-03

ตรวจสอบคำศัพท์แล้วฟังอีกครั้ง

サイズ ขนาด ไชล์

テイクアウトで สั่งกลับบ้าน | ここで (กิน)ที่นี่

 <sup>みせ</sup> <sup>ひと</sup> <sup>つか</sup> <sup>ていねい</sup> <sup>びょうりげん</sup> 店の人が使う丁寧な表現 <sup>かん</sup> さんวนสุภาพที่พนักงานในร้านใช้พูดกับลูกค้า

いらっしゃいませ ยินดีต้อนรับ | おうかがいします จะรับอะไรดี

<sup>も</sup> <sup>かえ</sup> お持ち帰りですね สั่งกลับบ้านใช่ไหม | <sup>なに</sup> 何になさいますか? จะรับอะไรดี



### かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、<sup>おんせい</sup> <sup>き</sup> \_\_\_\_\_ にことばを<sup>か</sup>書きましょう。🔊 06-04

ฟังคลิปเสียงแล้วเติมคำลงในช่องว่าง

ホットコーヒー、\_\_\_\_\_。

<sup>エス</sup> S サイズ、\_\_\_\_\_。

チーズバーガーと、てりやきバーガーと、

フィッシュバーガー、\_\_\_\_\_。

これ、\_\_\_\_\_。

 <sup>ちゅうもん</sup> <sup>い</sup> 注文するとき、どう言っていましたか。➔ <sup>ぶんぽう</sup> 文法ノート ①

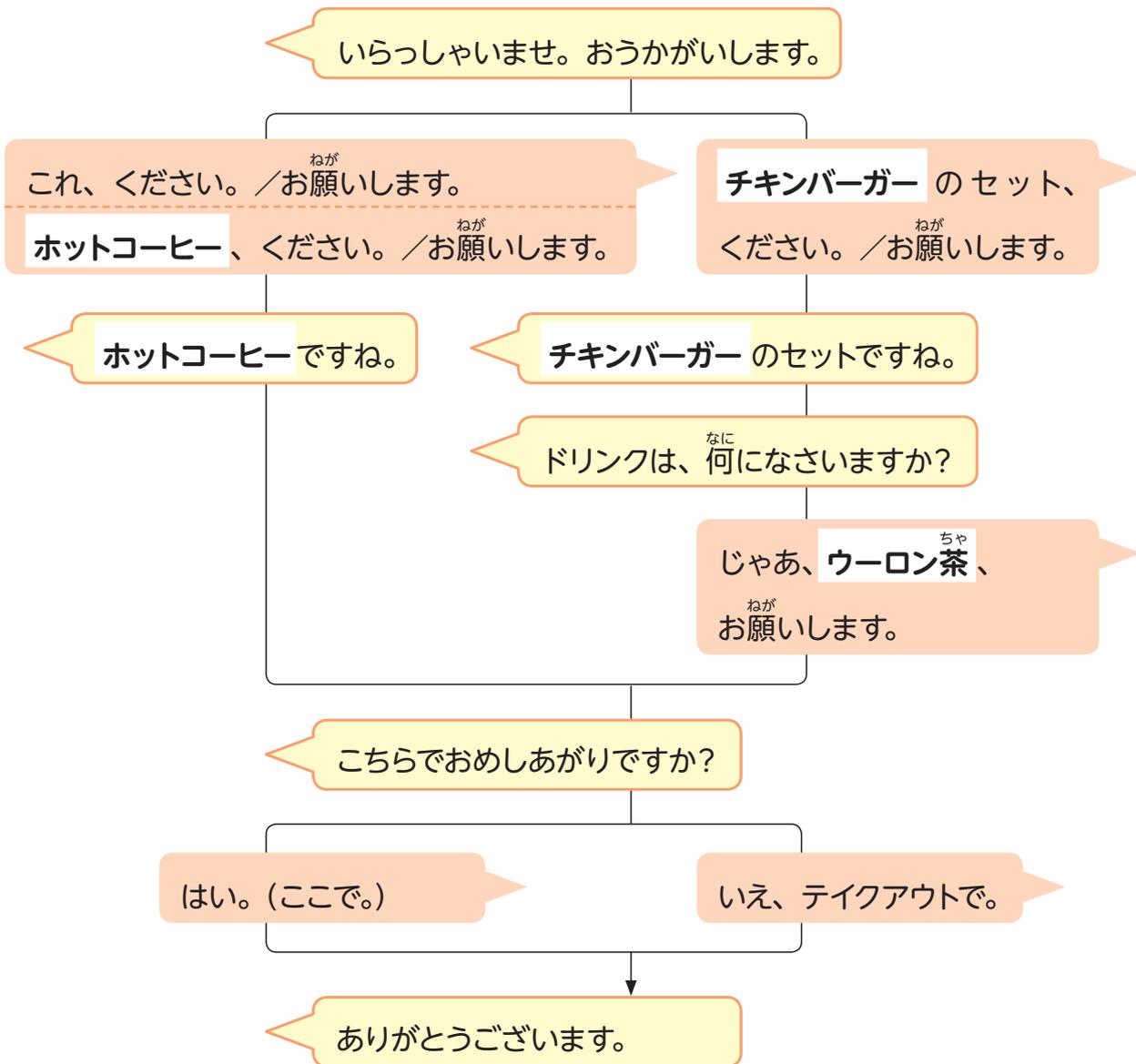
พูดอย่างไรเวลาจะสั่งอาหาร

(2) 形に注目して、<sup>かたち</sup> <sup>ちゅうもく</sup> <sup>かいわ</sup> 形に注目して、<sup>き</sup> 会話をもういちど聞きましょう。🔊 06-01 ~ 🔊 06-03

ฟังบทสนทนาอีกครั้งโดยสังเกตศัพท์และสำนวนที่ใช้

## 2 ファストフード店で注文しましょう。

สั่งอาหารในร้านฟาสต์ฟู้ด



(1) 会話を聞きましょう。🔊 06-05 🔊 06-06 🔊 06-07

ฟังบทสนทนา

(2) シャドーイングしましょう。🔊 06-05 🔊 06-06 🔊 06-07

ฝึกพูดซ้ำได้อีก

(3) ファストフード店で注文するロールプレイをしましょう。

「1. ハンバーガー店のメニュー」のメニューを見ながら、注文しましょう。

ฝึกโดยใช้บทบาทสมมติว่ากำลังสั่งอาหารในร้านฟาสต์ฟู้ด สั่งอาหารโดยดูเมนูใน 1.ハンバーガー店のメニュー ประกอบ



-----  
 アディ：ここ、いいですか？

しゃいん  
 社員：あ、どうぞ。

ここ、いいですか？

นั่งตรงนี้ได้ไหม

-----  
 はやし  
 林：いただきます。

アディ・ドニ：いただきます。

はやし  
 林：うどん、どうですか？

アディ：おいしいです。

はやし  
 林：そう。

どうですか？

เป็นไงบ้าง

おいしいです

อร่อย



### かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、                    にことばを書きましょう。🔊 06-09

ฟังคลิปเสียงแล้วเติมคำลงในช่องว่าง

なに  
 何                      か？

わたし  
 私は、うどん                     。

わたし  
 私は、カレー                     。

🗣️ なに た 食べるか、しつもん 質問したり こと 答えたりするとき、どう い 言っていましたか。➡️ 文法ノート ②

พูดอย่างไรเวลาจะถามหรือตอบว่าจะกินอะไร

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 06-08

ฟังบทสนทนาอีกครั้งโดยสังเกตศัพท์และสำนวนที่ใช้

## 2 食堂で話しましょう。

พูดคุยในโรงอาหาร

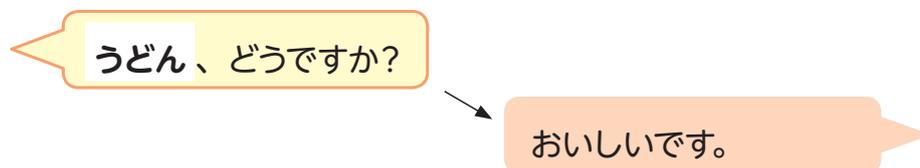
- ① メニューを決める
- ตัดสินใจว่าจะกินอะไร



- ② 席を探す
- หาที่นั่ง



- ③ 食べて感想を言う
- กินอาหารแล้วบอกความรู้สึกเกี่ยวกับอาหารที่กิน



- (1) 会話を聞きましょう。
- 
- 06-10 /
- 
- 06-11 /
- 
- 06-12

ฟังบทสนทนา

- (2) シャドーイングしましょう。
- 
- 06-10 /
- 
- 06-11 /
- 
- 06-12

ฝึกพูดซ้ำได้อีก

- (3) ほかにひとといっしょに昼ご飯を食べるという設定で、ロールプレイをしましょう。

自分が食べたいものを自由に決めて話しましょう。

ฝึกโดยใช้บทบาทสมมติ โดยกำหนดสถานการณ์ว่ากำลังจะกินอาหารเที่ยงกับคนอื่น ให้กำหนดเองว่าตัวเองอยากจะทำอะไร



# 4. えだまめふた 枝豆2つください

Can-do 24

いんしょくてん りょうり ちゅうもん さら たの  
飲食店で、料理を注文したり、お皿やグラスなど、ほしいものを頼んだりすることができる。  
สามารถสั่งอาหารและขอสิ่งที่ต้องการ เช่น จานหรือแก้วน้ำในร้านอาหารได้

## 1 ことばの準備

เตรียมคำศัพท์

いざかや  
【居酒屋のメニュー 菜单ร้านเหล้าแบบญี่ปุ่น】

<h3>お魚のメニュー</h3> <p>刺身盛り合わせ 7点盛…1,680円 5点盛…1,280円 3点盛…880円</p>  <p>焼魚…お問い合わせください</p>	<h3>おつまみ</h3> <p>枝豆…200円 冷奴…240円 冷やしトマト…240円 たこわさ…300円 しおから…300円</p> 
<h3>お肉のメニュー</h3> <p>とりの唐揚げ…680円 サイコロステーキ…780円 焼鳥5点盛…750円 特製つくね…290円 馬刺…780円</p> 	<h3>ドリンクメニュー</h3> <p>生ビール…490円 日本酒 (1合) …490円 焼酎…450円 酎ハイ…各450円 (レモンハイ、ウーロンハイ、緑茶ハイ、カルピスハイ) ソフトドリンク…各400円 (コーラ、ウーロン茶、緑茶、カルピス、オレンジジュース)</p> 

a. さしみ 刺身



b. からあげ 唐揚げ



c. や とり 焼き鳥



d. えだまめ 枝豆



e. なま 生ビール



f. ウーロン茶 ちゃ



## 第6課 チーズバーガーください

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 06-13

ฟังพร้อมกับดูภาพประกอบ

(2) 聞いて言いましょう。🔊 06-13

ฟังแล้วพูดตาม

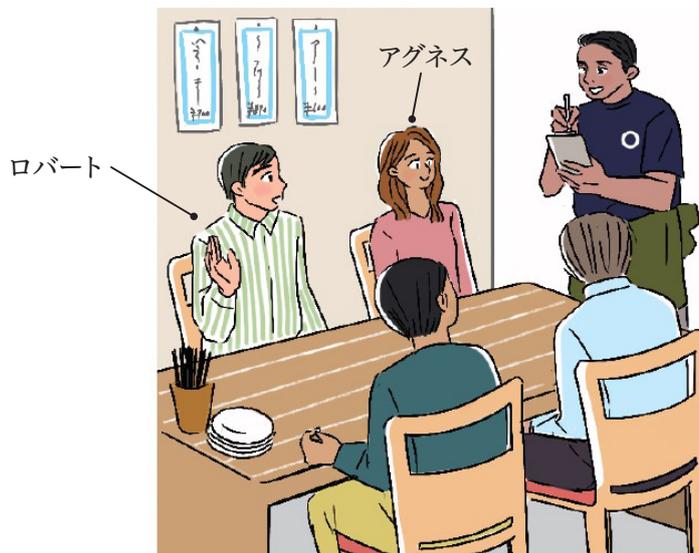
(3) 聞いて、a-f から選びましょう。🔊 06-14

ฟังแล้วเลือกจาก a-f

2 かいわ き 会話を聞きましょう。

ฟังบทสนทนา

- ▶ ロバートさんとアグネスさんは、友だちと居酒屋に来ています。  
คุณโรเบิร์ตและคุณแอกเนสอยู่ในร้านเหล้าแบบญี่ปุ่นกับเพื่อนๆ



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 06-15

なに ちゅうもん 何を注文しましたか。1 の a-f から選びましょう。

ในขั้นแรก ฟังบทสนทนาโดยไม่ดูสคริปต์ พวกเขาสั่งอาหารอะไรบ้าง เลือกคำตอบจาก a-f ใน 1

( , , , )

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 06-15

なに たの あとから何を頼みましたか。メモしましょう。

ฟังโดยดูสคริปต์ด้วย และจดโน้ตว่าพวกเขาสั่งอาหารอะไรเพิ่มอีก

( ) ( )

(3) スクリプトを見ながら、もういちど聞きましょう。🔊 06-15

生ビール、ウーロン茶、枝豆は、それぞれいくつ頼みましたか。スクリプトに線を引きましょう。

ฟังอีกครั้งโดยดูสคริปต์ด้วย

พวกเขาสั่งเบียร์สด ชาอูหลง ถั่วแระ อย่างละกี่ที่ ตอบโดยขีดเส้นใต้คำตอบในสคริปต์

ロバート：すみません。

てんいん  
店員：はい。

ロバート：えーと、生ビール3つと、ウーロン茶1つ。

からあ ねが  
あと、唐揚げ、お願いします。

てんいん  
店員：はい。

アグネス：すみません。あと、枝豆2つ、ください。

てんいん  
店員：ありがとうございます。

ロバート：すみません。

てんいん  
店員：はい。

ロバート：お水、ください。

あと、マヨネーズ、ありますか？

てんいん も  
店員：はい、お持ちします。

すみません

ขอโทษ

ひと ほか  
人に話しかけるときの  
表現

สถานการณ์ที่ใช้เวลาจะเอ่ยปาก  
พูดกับคนอื่น

も  
お持ちします

จะนำมาให้

てんいん つか ていれい ちやうぜん  
店員が使う丁寧な表現

สถานการณ์ที่พนักงานในบ้าน  
ใช้พูดกับลูกค้า

あと แล้วก็ | マヨネーズ มายองเนส


 かたち ちゅうもく  
**形に注目**

(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。🔊 06-16

ฟังคลิปเสียงแล้วเติมคำลงในช่องว่าง

生ビール \_\_\_\_\_ と、ウーロン茶 \_\_\_\_\_ (お願いします)。

枝豆 \_\_\_\_\_、ください。

マヨネーズ、\_\_\_\_\_ か?

❗ 注文するとき、数をどう言っていましたか。→ 文法ノート ③

บอกจำนวนอย่างไรตอนสั่งอาหาร

❗ マヨネーズがほしいとき、どう言っていましたか。→ 文法ノート ④

พูดอย่างไรเวลาที่อยากได้มายองเนส

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 06-15

ฟังบทสนทนาอีกครั้งโดยสังเกตศัพท์และสำนวนที่ใช้

(3) 聞いて言いましょう。🔊 06-17

ฟังแล้วพูดตาม

【ものを数える นับจำนวน】

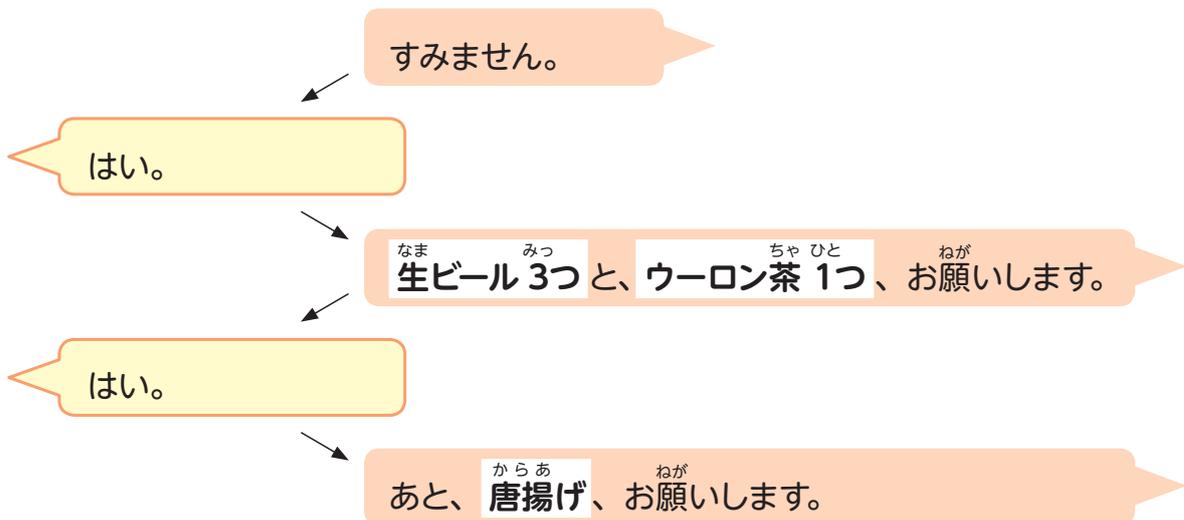
1つ	ひとつ	6つ	むっつ
2つ	ふたつ	7つ	ななつ
3つ	みっつ	8つ	やっつ
4つ	よっつ	9つ	ここのつ
5つ	いつつ	?	いくつ

## 第6課 チーズバーガーください

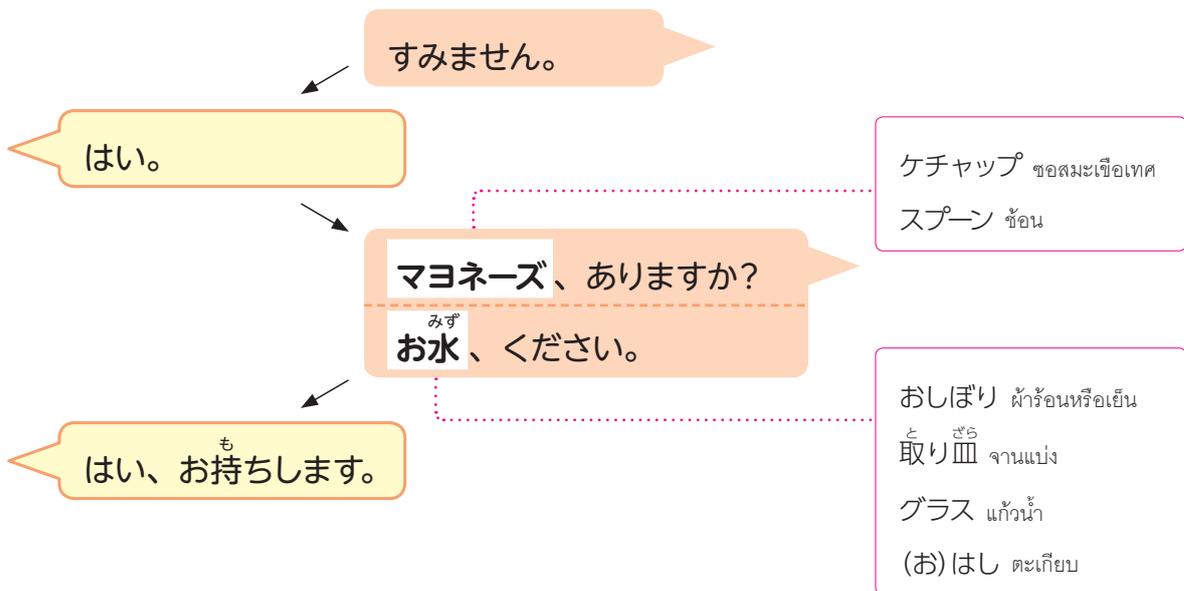
## 3 いざかや 居酒屋やレストランで注文しましょう。

สั่งอาหารในร้านเหล้าแบบญี่ปุ่นหรือร้านอาหาร

## ① 注文する สั่งอาหาร



## ② 頼む ขอ



(1) 会話を聞きましょう。🔊 06-18 / 🔊 06-19 🔊 06-20

ฟังบทสนทนา

(2) シャドーイングしましょう。🔊 06-18 / 🔊 06-19 🔊 06-20

ฝึกพูดซ้ำได้อีก

(3) 居酒屋などで注文するロールプレイをしましょう。

インターネットにある、日本の居酒屋やレストランのメニューを見ながら、自分が食べたいもの、飲みたいものを注文しましょう。また、注文以外で、店員に何か頼みたいものがあれば、伝えましょう。

ฝึกโดยใช้บทบาทสมมติ โดยสั่งอาหารในร้านเหล้าแบบญี่ปุ่น เลือกสั่งอาหารที่ตัวเองอยากกินหรืออยากดื่ม จากเมนูร้านเหล้าแบบญี่ปุ่นหรือร้านอาหารที่มีอยู่ในอินเทอร์เน็ต และนอกจากสั่งอาหารแล้ว ถ้ามีของที่อยากขอจากพนักงานก็ให้บอกพนักงานด้วย



## 5. 飲食店の看板

Can-do 25

飲食店の看板を見て、何の店かがわかる。

สามารถอ่านป้ายร้านอาหารได้เข้าใจว่าเป็นร้านอาหารอะไร

### 1 看板を読みましょう。

อ่านป้าย

▶ ご飯を食べる店を探しています。

คุณกำลังหาร้านกินข้าว

① - ⑥は、何の店だと思いますか。

คิดว่า ①-⑥ เป็นร้านอะไร

①



②



③



④



⑤



⑥



笑 笑 笑  
いざかや  
居酒屋

ร้านเหล้าแบบญี่ปุ่น

### 2 どの店に入りたいですか。

อยากเข้าร้านไหน

ちょうかい  
聴解スクリプト

## 2. こちらでおめしあがりですか？

①  06-01

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きやく 客：ホットコーヒー、お願いします。

てんいん 店員：ホットコーヒーですね。サイズは……。

きやく エス 客：Sサイズ、お願いします。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きやく 客：はい。

②  06-02

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きやく 客：えー、チーズバーガーと、てりやきバーガーと、  
フィッシュバーガー、ください。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きやく 客：いえ、テイクアウトで。

てんいん も 客 店員：お持ち帰りですね。ありがとうございます。

③  06-03

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きやく 客：はい。えーと、これ、ください。

てんいん 店員：チキンバーガーのセットですね。

ドリンクは、何になさいますか？

きやく 客：じゃあ、ウーロン茶、お願いします。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きやく 客：はい。ここで。

## 第6課 チーズバーガーください

## 漢字のことば

## 1 よんで、意味を確認しましょう。

อ่านแล้วค้นความหมาย

さかな  
魚

魚

魚

魚

にく  
肉

肉

肉

肉

す  
好き(な)

好き

好き

好き

## 2 \_\_\_\_\_ の漢字に注意して読みましょう。

อ่านโดยสังเกตคันจิใน \_\_\_\_\_

① A : 何なににしますか？B : 私は、肉わたしにします。② A : 魚、どうですか？

B : おいしいです。

③ ビールが好きです。3 上の \_\_\_\_\_ のことばを、キーボードやスマートフォンでにゅうりよく入力しましょう。

พิมพ์คำใน \_\_\_\_\_ ที่อยู่ด้านบนโดยใช้คอมพิวเตอร์หรือสมาร์ทโฟน

ぶんぽう  
文法ノート

①

N、	ねが お願いします ください
----	----------------------

ホットコーヒー、<sup>ねが</sup>お願いします。

ขอกาแฟร้อนค่ะ/ครับ

これ、ください。

ขอนี้ค่ะ/ครับ

- ใช้ในการสั่งอาหาร
- บอกสิ่งที่ต้องการแล้วตามด้วย ください (ขอ) หรือไม่ก็ お願いします (ขอร้อง)
- お願いします เป็นสำนวนที่ใช้ในการขอร้องคนอื่น จึงสุภาพกว่า ください
- 注文するときの言い方です。
- ほしいものと言って、そのあとに「ください」、または「お願いします」をつけます。
- 「お願いします」は相手に頼むときの言い方なので、「ください」よりも丁寧です。

<sup>れい</sup> [例] ▶ <sup>てんいん</sup> 店員: <sup>ちゅうもん</sup> ご注文は?

ตัวอย่าง พนักงาน: จะรับอะไรคะ

<sup>きゃく</sup> 客: ハンバーガーとコーラ、ください。

ลูกค้า: ขอแฮมเบอร์เกอร์กับโค้กครับ

▶ <sup>きゃく</sup> 客: コーヒー、<sup>ねが</sup>お願いします。

ลูกค้า: ขอกาแฟครับ

<sup>てんいん</sup> 店員: ホットですか? アイスですか?

พนักงาน: รับแบบร้อนหรือเย็นคะ

<sup>きゃく</sup> 客: アイス、<sup>ねが</sup>お願いします。

ลูกค้า: ขอแบบเย็นครับ

<sup>てんいん</sup> 店員: サイズは?

พนักงาน: ไช้สีไหนคะ

<sup>きゃく</sup> 客: L、<sup>ねが</sup>お願いします。

ลูกค้า: ขอไซส์ L ครับ

## ②

## NIにします

わたし  
私は、うどんにします。

ฉัน/ผมเอาอุด้งค่ะ/ครับ

- เป็นวิธีพูดเมื่อตัดสินใจได้แล้ว ในบทนี้ใช้ในการถามและตอบว่าจะกินอะไร
- します เป็นรูป มส ของกริยา する (ทำ) เมื่อเติมคำช่วย に เป็น ~にします จะบอกสิ่งที่ตัดสินใจ
- เวลาจะถามว่าตัดสินใจจะสั่งอาหารอะไร จะถามด้วยคำแสดงคำถาม 何 (อะไร) และ か?
- 何かを決めたときの言い方です。この課では、何を食べるか、質問したり答えたりするときに使っています。
- 「します」は動詞「する」のマス形で、助詞「に」をつけて「~にします」の形で、決めたものを表します。
- 何にするか質問するときは、疑問詞「何」と「か?」を使ってたずねます。

[例] ▶ A : 何なににしますか?

ตัวอย่าง จะรับอะไรดีคะ

B : 私わたしは、カレーにします。

ผมจะเอาแกงกะหรี่ครับ

A : 飲のみ物ものは?

เครื่องดื่มล่ะคะ

B : アイスコーヒーにします。

เอากาแฟเย็นครับ

## ③

N、[จำนวน かず 数]

ねが  
お願いします  
ください

なま みつ ちゃひと ねが  
生ビール 3 つと、ウーロン茶 1 つ、お願いします。

ขอเบียร์สด 3 ที่ ชาอุหลง 1 ที่ค่ะ/ครับ

えだまめふた  
枝豆 2 つ、ください。

ขอถั่วงระ 2 ที่ค่ะ/ครับ

- เป็นวิธีสั่งอาหารโดยบอกจำนวนที่สั่งด้วย
- เวลาจะนับจำนวนของต่าง ๆ เช่น อาหาร จะไม่ใช่ 1,2... แต่จะนับด้วย 1つ、2つ...
- จำนวนจะใส่หลังอาหารที่สั่ง ให้พูดว่า コーヒー2つ、ねがいます ไม่ใช่ 2つコーヒー、ねがいます

- 数を言って注文するときの言い方です。
- 料理など、ものを数えるときは「1、2…」ではなく、「1つ、2つ…」を使います。
- 数は、ものあとに言います。「2つコーヒー、お願いします。」ではなく、「コーヒー2つ、お願いします。」となります。

【例】 ▶ 客：すみません。コーヒー4つ、ください。

ตัวอย่าง ลูกค้า : ขอโทษค่ะ ขอกาแฟ 4 ที่ค่ะ

店員：ホットにしますか？ アイస్にしますか？

พนักงาน : จะรับแบบร้อนหรือแบบเย็นครับ

客：ホットコーヒー3つ、アイスコーヒー1つ、お願いします。

ลูกค้า : ขอกาแฟร้อน 3 ที่ กาแฟเย็น 1 ที่ค่ะ

## 4

## N(は) ありますか？

## マヨネーズ、ありますか？

มายองเนสมีไหมคะ/ครับ

- เป็นวิธีถามว่ามีของนั้นหรือไม่ ในบทนี้ใช้ในการสั่งของที่อยากได้ในร้านอาหาร
- あります เป็นกริยารูป มส ของกริยา ある (มี อยู่) แสดงการมีอยู่ เมื่อต้องการถามว่ามีของนั้นหรือไม่ ให้นำสิ่งที่ต้องการถามมาทำเป็นหัวข้อด้วยการเติม は และถามว่า ~はありますか？ (มี...ไหมคะ/ครับ) จะละคำช่วย は ก็ได้
- あるかどうか質問するときの言い方です。この課では、レストランでほしいものがあって、それを頼むときに使っています。
- 「あります」は動詞「ある」のマス形で、存在を表します。ほしいものを話題(トピック)にして、助詞「は」をつけて、「～はありますか？」とたずねます。助詞「は」は省略してもかまいません。

【例】 ▶ 客：すみません。

ตัวอย่าง ลูกค้า : ขอโทษค่ะ

店員：はい。

พนักงาน : ครับ

客：取り皿、ありますか？

ลูกค้า : มีจานแบ่งไหมคะ

店員：はい、お持ちします。

พนักงาน : มีครับ จะเอามาให้ค่ะครับ

日本の生活  
TIPS● 日本のハンバーガー店 にほん てん ハンバーガー店 ร้านแฮมเบอร์เกอร์ในญี่ปุ่น

ในญี่ปุ่นแฮมเบอร์เกอร์เป็นอาหารที่ได้รับความนิยมเช่นกัน ไม่เพียงแต่ร้านจากต่างประเทศ อย่าง McDonald's หรือ Burger King เท่านั้น ยังมีร้านที่เป็นของญี่ปุ่นเอง เช่น MOS Burger และ Fressness Burger อีกด้วย

นอกจากเมนูคลาสสิก เช่น cheeseburger หรือ fishburger แล้ว ร้านแฮมเบอร์เกอร์ในญี่ปุ่นยังมีเมนูที่เป็นเอกลักษณ์ของญี่ปุ่น เช่น てりやきเบอร์เกอร์ (เทรียกิเบอร์เกอร์) つきเบอร์เกอร์ (เบอร์เกอร์โปะหน้าด้วยไข่) チキン Tatsuta (ไก่ทอดสไตล์ญี่ปุ่น) ライスเบอร์เกอร์ (เบอร์เกอร์ข้าว) ส่วนร้านแฮมเบอร์เกอร์ในโอกินาวาก็มีเมนู



เอกลักษณ์ของท้องถิ่น อย่างเช่น ゴーヤเบอร์เกอร์ (เบอร์เกอร์มะระ) การค้นพบแฮมเบอร์เกอร์ชนิดที่เป็นเอกลักษณ์ของญี่ปุ่นตามร้านแฮมเบอร์เกอร์ก็น่าจะสนุกดี

เบอร์เกอร์ข้าว  
ライスเบอร์เกอร์

日本でも、ハンバーガーはポピュラーな食べ物です。マクドナルドやバーガーキングなど、外国からのチェーン店だけでなく、モスバーガーやフレッシュネスバーガーのような、日本独自のチェーン店もあります。

日本のハンバーガー店では、チーズバーガーやフィッシュバーガーなどの定番メニューに加えて、「てりやきバーガー」「つきバーガー」「チキン Tatsuta」「ライスバーガー」など日本独自のメニューを提供しています。沖縄のハンバーガー店では、「ゴーヤバーガー」のような地域独自のメニューもあります。日本のハンバーガー店で、日本独自の味を見つけてみるのもおもしろいでしょう。

● しょっけん 食券 クーポン รับประทานอาหาร

ในตัวบทมีบทสนทนาตอนเลือกรายการอาหารที่หน้าเครื่องขายคูปองซื้ออาหาร โรงอาหารในบริษัทหรือร้านอาหารในญี่ปุ่นมีการนำระบบคูปองอาหารมาใช้กันมาก เป็นระบบที่ต้องซื้อคูปองอาหารที่เครื่องขายคูปองก่อนสั่งอาหาร โดยมีขั้นตอนการใช้งานดังต่อไปนี้

本文には、食券の券売機の前でメニューを選ぶ会話がありました。日本の社員食堂や飲食店には、食券のシステムを採用しているところが多くあります。食券は、はじめに注文したい食べ物のチケットを自動券売機で買うシステムです。食券の利用手順は、以下のようになります。

1. ไปที่เครื่องขายคูปองอาหารอัตโนมัติที่ตั้งอยู่นอกร้านหรือข้างในร้านบริเวณทางเข้าร้าน  
店の外、または、店に入っすぐのところにある、食券の自動券売機に行きます。
2. หยอดเงินในเครื่องแล้วกดปุ่มรายการอาหารที่ต้องการ แล้วรับคูปอง ซึ่งระบุชื่ออาหารและมูลค่า  
券売機にお金を入れて、ほしいメニューのボタンを押します。出てきた食券を取ります。
3. เมื่อกดปุ่ม おつり (เงินทอน) (อาจเป็นแบบคันโยกแทนปุ่ม) เงินทอนก็จะไหลออกมาจากเครื่อง  
「おつり」ボタンを押すと(レバー式の場合もあります)、おつりが返ってきます。

หลังจากซื้อคูปองอาหารแล้ว มี 2 วิธี แล้วแต่ร้าน

食券を買ったあとは、2つの方法があります。店によって違います。



## 4. ยื่นคูปองอาหารที่เคาน์เตอร์

カウンターに食券を出します。

## 5. รับอาหารที่เคาน์เตอร์แล้วนำไปกินที่ที่นั่ง

カウンターで商品を受け取ってから、席に座って食べます。

หรือ

または、

## 4. นั่งรอที่ที่นั่ง พนักงานจะเดินมาหา ให้ยื่นคูปองอาหารให้แก่พนักงาน

席に座ります。店員が来るので、店員に食券を渡します。

## 5. พนักงานจะนำอาหารมาเสิร์ฟให้กินถึงโต๊ะ

店員が商品を運んでくるので、受け取って食べます。

เครื่องขายคูปองบางเครื่องใช้ธนบัตรใบละ 1 หมื่นเยน หรือ 5 พันเยนไม่ได้ ในกรณีนั้น ให้แลกเงินกับพนักงานในร้าน  
ระยะหลังนี้มีเครื่องขายคูปองแบบชำระเงินทางอิเล็กทรอนิกส์ได้เพิ่มขึ้น

券売機によっては 1 万円札や 5 千円札が使えないこともあり、そのときは店の人に言って、お札をくずしてもらいます。最近では電子決済が利用できる自動券売機も増えています。

## いざかや 居酒屋 ร้านเหล้าแบบญี่ปุ่น



居酒屋 เดิมเป็นร้านสำหรับดื่มเหล้า แต่มีอาหารหลากหลาย ให้เลือกสั่งได้ เช่น อาหารประเภทเนื้อสัตว์ ปลา ผัก ราคาไม่แพงนัก จึงสามารถใช้เป็นที่กินอาหารได้ด้วย ระยะหลังนี้คนมาใช้บริการกันเป็นครอบครัวเพิ่มมากขึ้น

ระยะหลังนี้ ร้านที่สั่งอาหารโดยใช้ระบบ touch screen ก็มี ขั้นตอนในการใช้บริการ 居酒屋 มีดังนี้

居酒屋は、もともとはお酒を飲むための店です。しかし、メニューが豊富で、肉、魚、野菜などの料理がいろいろあって自由にメニューが選べ、値段もあまり高くないので、食事に気軽に利用することができます。最近では、家族で利用する人も増えています。

居酒屋は、だいたい次のような手順で利用します。最近では、タッチスクリーンを使って注文するチェーン店もあります。

## 1. บอกจำนวนคนที่ทางเข้าร้าน พนักงานจะพาไปยังที่นั่ง

入り口で人数を言います。店員が席を案内してくれるので、そこに座ります。

## 2. เมื่อพนักงานนำผ้าร้อนหรือผ้าเย็นและอาหารเรียกน้ำย่อยมาให้แล้ว จึงเริ่มสั่งอาหาร คนที่ดื่มเหล้าไม่ได้สามารถสั่งเครื่องดื่มที่ไม่มีแอลกอฮอล์ได้ ต้องสั่งอย่างน้อยคนละ 1 อย่าง เวลาสั่งเครื่องดื่มอาจสั่ง おつまみ (กับแกล้ม) ง่าย ๆ เช่น ถั่วแระ ก็ได้

店員がおしぼりとお通しを持ってきますので、はじめに飲み物を注文します。お酒が飲めない人は、ソフトドリンクを注文します。居酒屋では、必ず 1 人 1 杯は何か飲み物を注文します。飲み物を頼むとき、枝豆など、簡単な「おつまみ」をいっしょに頼むこともあります。

## 第6課 チーズバーガーください

3. ระหว่างรอเครื่องดื่ม อาจจะดูเมนูเพื่อสั่งอาหาร เมื่อพนักงานนำเครื่องดื่มมาให้ จะได้สั่งอาหารได้เลย

飲み物を待っている間に、メニューを見て、料理を決めます。店員が飲み物を持ってきたときに、料理を注文します。

4. ถ้าต้องการสั่งอาหารเพิ่ม สามารถเรียกพนักงานมารับคำสั่งได้  
追加で頼みたいものがあつたら、そのつど店員を呼んで、注文します。

5. เมื่อกินอาหารเสร็จ ให้เรียกพนักงานมาคิดเงิน พนักงานจะนำบิลค่าอาหารมาให้ ให้นำบิลไปชำระเงินที่แคชเชียร์ แล้วออกจากร้าน

食事が終わつたら、店員に言つて、会計してほしいことを伝えます。伝票を渡されますので、レジに持って行きます。レジで支払いをして、店を出ます。



### からあ 唐揚げ คาราอาเงะ



คาราอาเงะ คือ อาหารที่นำวัตถุดิบไปคลุกแป้งสาลีหรือแป้งมันให้แป้งติดเนื้อบางๆ แล้วนำไปทอดน้ำมัน ตามปรกติจะหมายถึงไก่ทอด ถ้าเป็นวัตถุดิบอื่นจะเพิ่มชื่อวัตถุดิบข้างหน้า เช่น タコの唐揚げ (หมึกยักษ์คาราอาเงะ) ไก่ทอดคาราอาเงะนี้มักใช้เนื้อสะโพก เนื้อที่ไม่ติดกระดูก ปปรุงรสด้วยโชยุ กระเทียม ขิง เป็นต้น เวลากินอาจจะบีบมะนาว หรือจิ้มมายองเนสก็ได้

唐揚げは、食材に小麦粉や片栗粉などを薄くつけて、油で揚げた料理です。一般的には鶏肉の唐揚げを指します。それ以外の食材のときは「タコの唐揚げ」のように食材名を入れます。日本の鶏の唐揚げは、モモ肉を使い、骨はついていないのが普通です。しょうゆとニンニク、ショウガなどで味付けをしてありますが、食べるときにレモン汁をかけたり、マヨネーズをつけたりすることもあります。

### おつまみ กับแก้ม

อาหารที่ค่อยๆ กินทีละนิดๆ ระหว่างดื่มเหล้าเรียกว่า (お)つまみ กับแก้มที่นิยมกินกับเหล้าคือ ถั่วแระ นอกจากนี้ยังมี 塩辛 (อาหารทะเลดองเกลือ) 冷奴 (เต้าหู้เย็นราดโชยุและขิงขูด) 冷やしトマト (มะเขือเทศแช่เย็นราดมายองเนส) 漬け物/お新香 (ผักดอง) たこわさび (หมึกยักษ์ต้องวาซาบิ) エイひれ (ครีบบกระเบนกรอบ) コーンバター (ข้าวโพดอบเนย) フライドポテト (มันฝรั่งทอดกรอบ)

お酒を飲むときにいっしょに少しずつ食べる料理を、「(お)つまみ」といいます。枝豆は、おつまみの代表的なメニューとして人気があります。そのほか、おつまみには、「塩辛」「冷奴」「冷やしトマト」「漬け物/お新香」「たこわさび」「エイひれ」「コーンバター」「フライドポテト」などがあります。



### ビール เบียร์

เครื่องดื่มแอลกอฮอล์ที่คนญี่ปุ่นนิยมมากที่สุดคือ เบียร์ ในญี่ปุ่นมีผู้ผลิตเบียร์ยักษ์ใหญ่หลายบริษัท เช่น Kirin, Asahi และ Sapporo ผลิตเบียร์หลากหลายประเภท

เมื่อเข้าไปในร้านเหล้าแบบญี่ปุ่น คนจำนวนมากจะสั่งเบียร์เป็นอันดับแรก บางคนบอกว่าเวลาจะดื่มเครื่องดื่มแอลกอฮอล์

